

CÓMO USARLO

Su nebulizador ultrasónico portátil, paso a paso.

Un nebulizador recargable de bolsillo que convierte el medicamento líquido en una neblina fina. Usted respira esa neblina con una mascarilla o una boquilla. Hay un modelo infantil y un modelo para adultos, y cada uno funciona un poco distinto. Elija el suyo más abajo.

¿Tiene preguntas? Llame al **(718) 351-3045**, de lunes a viernes, de 9 de la mañana a 5 de la tarde (hora del Este).



¿Le cuesta respirar en este momento? Llame al 911. Llame al 911 si le cuesta mucho respirar, si usted o su niño no pueden decir frases completas, o si los labios o las uñas se ven azules o grises. No espere a terminar el tratamiento.

VÉALO PRIMERO

Véalo armado y funcionando.

El video muestra el nebulizador portátil de principio a fin. Cada paso también está escrito más abajo. Puede guardar una copia en su teléfono o imprimirla.

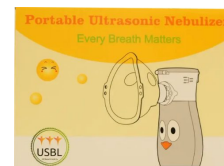
El video está en inglés.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=QypMxxyrtig>

QUÉ VIENE EN LA CAJA

Revise que tenga todo.

- ☒ El nebulizador, con su vaso del medicamento y un capuchón que tapa la salida de la neblina
- ☒ Mascarilla para adultos (más grande)
- ☒ Mascarilla para niños (más pequeña)
- ☒ Boquilla
- ☒ Cable USB para cargar (USB-A a USB-C)
- ☒ Manual de instrucciones



Caja del modelo infantil.



Caja del modelo para adultos.



Lado de la caja del modelo infantil: mascarilla para adultos, mascarilla para niños y boquilla.



PASO A PASO

Modelo infantil

Es azul, verde, naranja o blanco, con una carita de dibujos animados. El pico naranja es el botón de encendido y apagado.

Conozca las piezas

- 1 Vaso del medicamento con una tapa arriba que se levanta; le caben hasta 10 ml
- 2 Salida de la neblina en la parte de adelante, donde va la mascarilla o la boquilla; el capuchón la tapa cuando no se usa
- 3 Botón de encendido y apagado: el pico naranja de adelante
- 4 Luz en la parte de adelante: indica la carga, el ciclo de limpieza y que el aparato está funcionando
- 5 Botón para soltar el vaso, en la parte de atrás
- 6 Puerto de carga USB-C en la parte de atrás

Carga

- 01 **Conéctelo**
Conecte el extremo USB-C del cable en el puerto de carga de atrás. Conecte el extremo USB-A en un adaptador USB de pared o en una computadora.
- 02 **Fíjese en la luz**
La luz se queda amarilla mientras se carga y se pone verde cuando la batería está llena.
- 03 **Conozca su batería**
Una carga de 15 minutos da hasta dos horas de uso. Si guarda el nebulizador por un tiempo, cárguelo por lo menos cada dos meses para mantener la batería en buen estado.

Cada tratamiento

- 01 **Prepárese**
Lávese las manos. Asegúrese de que el vaso, la mascarilla y la boquilla estén limpios y secos. Siéntese derecho.
- 02 **Llene el vaso**
Abra la tapa y ponga el medicamento que le recetó su médico. No ponga más de 10 ml. Cierre la tapa hasta que haga clic.
- 03 **Coloque la mascarilla o la boquilla**
Quite el capuchón de adelante y empuje la mascarilla o la boquilla sobre la salida redonda. Para bebés y niños, use una mascarilla que cubra la nariz y la boca.
- 04 **Enciéndalo y elija una velocidad**
Presione el botón de encendido y apagado. Presiónelo otra vez para cambiar entre fuerte, media y débil. Una neblina constante y una luz azul quieren decir que está funcionando.
- 05 **Respire normalmente**
Sostenga el nebulizador en posición vertical. Cierre los labios alrededor de la boquilla, o ajuste la mascarilla sobre la nariz y la boca. Respire despacio y normalmente.
- 06 **Dele tiempo**
Una dosis de 5 ml tarda unos 15 minutos en fuerte, 20 en media o 30 en débil. Se apaga solo después de 20 minutos. Si todavía queda medicamento, presione el botón para seguir.

07

Termine

Pare cuando cambie el sonido, o cuando se apague porque el vaso está vacío. Es normal que queden unas gotas en el vaso.

Cómo darle un tratamiento a un niño

Mantenga la mascarilla bien pegada a la cara todo el tiempo. Si la separa de la cara, aunque sea un poco, gran parte del medicamento se escapa antes de llegar a los pulmones. Un niño que llora también respira menos medicamento. Por eso, ayuda mucho buscar un momento tranquilo, poner su programa favorito o leerle un libro.

Consejos

- Manténgalo en posición vertical todo el tiempo, para que el medicamento se quede sobre la placa de nebulización.
- Use solo el medicamento líquido o la solución salina que le recetó su médico. Nunca use agua sola, aceite, leche ni líquidos espesos.
- Los niños deben usarlo solo con un adulto que los vigile. Nunca deje a un niño solo con el aparato.

Limpieza, después de cada tratamiento

01

Vacíe el vaso

Deseche el medicamento que haya quedado en el vaso.

02

Quite el vaso cuando sea necesario

Presione el botón para soltar el vaso, en la parte de atrás, y empuje el vaso hacia adelante para sacarlo. Para ponerlo otra vez, empújelo hasta que haga clic.

03

Limpie la mascarilla y la boquilla

Quítelas. Límpielas con una toallita de alcohol medicinal, o póngalas en remojo para desinfectarlas. Enjuáguelas con agua tibia y déjelas secar al aire.

04

Active el ciclo de autolimpieza

Ponga unos 6 ml de agua limpia en el vaso, cierre la tapa y mantenga presionado el botón de encendido y apagado unos 5 segundos. La luz parpadea en verde y rojo mientras limpia. No respire esta neblina.

05

Límpielo por fuera y guárdelo

Limpie la parte de afuera con una toalla suave, seca y limpia. Nunca enjuague el nebulizador ni lo ponga en agua. Vuelva a poner el capuchón y guárdelo en un lugar fresco y seco.

Lo que no debe hacer

- Nunca toque la pequeña placa de nebulización de metal que está dentro de la salida. No la toque con los dedos, con cepillos ni con nada duro.
- Nunca lo use con el vaso vacío.
- Nunca lo ponga sobre una superficie caliente.

Si algo no funciona**Sale poca neblina o nada**

- Agregue medicamento; puede que no haya suficiente en el vaso.

Datos técnicos**Peso**

Unos 100 g (3.5 oz)

- Sostenga el nebulizador en posición vertical.
- Puede que los medicamentos muy espesos no se conviertan en neblina. Pregúntele a su farmacéutico.
- Si el cuarto está frío, ponga de 3 a 6 ml de agua caliente y déjelo funcionar hasta que se acabe (no respire esa neblina). Luego, vuelva a intentarlo.

La neblina es débil

- Cargue la batería.
- Dele unos golpecitos al vaso o agítelo suavemente para quitar las burbujas de aire. Luego, vuelva a encenderlo.
- Limpie la placa de nebulización: ponga de 3 a 6 ml de agua con 2 o 3 gotas de vinagre y déjelo funcionar hasta que se acabe (no respire esa neblina). Luego, limpie el vaso.
- Si nada de esto ayuda, puede que la placa de nebulización esté gastada. Llámenos.

Hay medicamento en el vaso, pero no sale neblina

- Al poner el medicamento se pueden formar burbujas de aire que tapan la placa de nebulización. Dele unos golpecitos al vaso o agítelo suavemente, y vuelva a encenderlo.

Queda un poco de medicamento al final

- Es normal. Pare cuando cambie el sonido o cuando se apague solo.

Medidas	118 mm de alto y 39.5 mm de ancho (unas 4.6 × 1.6 pulgadas)
Vaso del medicamento	Hasta 10 ml
Cantidad de neblina	Unos 0.2 ml por minuto
Tamaño de las partículas	5 micras o menos
Ruido	50 dB o menos
Batería	De litio, integrada; hasta 2 horas de uso con una carga de 15 minutos
Carga	Cable USB-A a USB-C, 5 V / 1 A
Apagado automático	20 minutos
Temperatura de uso	Entre 5 °C y 40 °C (de 41 °F a 104 °F)



PASO A PASO

Modelo para adultos

Es naranja, con un botón de encendido redondo y blanco, y una luz pequeña encima del botón.

Conozca las piezas

- | | |
|---|---|
| 1 Vaso del medicamento con una tapa que se abre; le caben unos 10 ml | 2 Salida de la neblina en la parte de adelante, donde va la mascarilla o la boquilla; el capuchón la tapa cuando no se usa |
| 3 Botón de encendido redondo | 4 Luz encima del botón: indica la velocidad, la carga y la batería baja |
| 5 Botón para soltar el vaso, en la parte de atrás, marcado con la palabra PUSH | 6 Puerto de carga USB-C en la parte de atrás, cubierto por un pequeño tapón de goma |

Carga

- | | |
|---|--|
| 01 Conéctelo
Abra el tapón de goma de atrás y conecte el extremo USB-C del cable. Conecte el extremo USB-A en un adaptador USB de pared o en una computadora. | 02 Fíjese en la luz
La luz está amarilla mientras se carga. Cuando la batería está llena, la luz se queda verde fija. |
| 03 Desconéctelo cuando esté cargado
Desconecte el cable y cierre el tapón de goma. El nebulizador no funciona mientras se está cargando. | 04 Conozca su batería
Una carga de 15 minutos da hasta dos horas de uso. Si la luz amarilla parpadea, la batería está baja. Si guarda el nebulizador por un tiempo, cárguelo por lo menos cada tres meses. |

Cada tratamiento

- | | |
|---|---|
| 01 Prepárese
Lávese las manos. Asegúrese de que el vaso, la mascarilla y la boquilla estén limpios y secos. | 02 Quite el vaso
Mantenga presionado el botón PUSH de atrás y deslice el vaso hacia adelante para sacarlo del aparato. |
| 03 Agregue el medicamento
Abra la tapa del vaso y ponga el medicamento que le recetó su médico: por lo menos 1 ml, y sin pasar de la línea del vaso. Cierre bien la tapa. | 04 Vuelva a poner el vaso
Deslice el vaso en su lugar hasta que haga clic. Los pequeños contactos de metal entre el vaso y el aparato tienen que estar limpios y secos. Si no, puede que no encienda. |

05

Coloque la mascarilla o la boquilla

Quite el capuchón de adelante y empuje la mascarilla o la boquilla sobre la salida redonda.

06

Enciéndalo y elija una velocidad

Mantenga presionado el botón de encendido. La neblina empieza a salir en unos 2 segundos. Cada vez que presiona el botón brevemente, cambia la velocidad: verde es baja, azul es media y amarillo es alta.

07

Respire normalmente

Sosténgalo firme, relájese y respire normalmente. No tape los orificios de ventilación de la mascarilla.

08

Termine

Cerca del final, incline un poco la parte de adelante hacia usted, para que las últimas gotas lleguen a la placa de nebulización. Se apaga cuando el vaso se vacía o después de 20 minutos. Para apagarlo usted mismo, mantenga presionado el botón de encendido 1 segundo.

Consejos

- Necesita medicamento o solución salina para funcionar. Si en el vaso hay agua sola, agua de la llave o agua destilada, se apaga solo.
- Si se forma espuma y la neblina para, apáguelo, agítelo suavemente y vuelva a empezar.
- A veces hace un zumbido durante el tratamiento. Por lo general, se quita si lo agita suavemente. No lo agite fuerte cuando el vaso está lleno.
- Si el medicamento se acabó pero el aparato sigue funcionando, apáguelo enseguida.

Limpieza, después de cada tratamiento

01

Enjuague rápido

Vacíe el vaso. Ponga unos 2 ml de agua destilada, cierre la tapa, agite 10 segundos y deseche el agua.

02

Active el ciclo de autolimpieza

Llene el vaso con agua limpia. Con el aparato apagado, mantenga presionado el botón de encendido unos 5 segundos. Mientras limpia, la luz cambia entre verde, azul y amarillo. Se detiene solo después de unos 5 minutos. Para detenerlo antes, mantenga presionado el botón 1 segundo.

03

Lave el vaso y la mascarilla

Quítelos y enjuáguelos bajo el chorro de agua tibia durante un minuto. Lávelos en agua tibia con un poco de jabón para lavar platos (más o menos 1 ml por litro). Pase un cepillo suave por todas las superficies y por los orificios de ventilación de la mascarilla. Luego, enjuáguelos otro minuto.

04

Limpie el aparato y los contactos

Pase un paño húmedo por el aparato y luego séquelo. Limpie los contactos de metal del aparato y del vaso con un hisopo de algodón mojado en agua destilada.

05

Séquelo y guárdelo

Deje secar todo al aire por lo menos 12 horas, o séquelo con una gasa limpia. Vuelva a poner el capuchón. Guárdelo limpio, seco y lejos del sol directo.

06

Desinfecte de vez en cuando

Ponga el vaso y la mascarilla, ya limpios, en remojo en alcohol para frotar al 70% por lo menos 5 minutos. Enjuáguelos con agua destilada durante un minuto, pasando agua por los orificios de ventilación de la mascarilla. Déjelos secar por completo.

Lo que no debe hacer

- Nunca ponga el aparato principal en agua ni en ningún desinfectante. Solo límpielo con un paño.
- Nunca hierva las piezas, ni las seque en el microondas, ni las ponga en la máquina de lavar platos.
- Nunca lo limpie con solventes fuertes, como benceno o diluyente de pintura.
- Nunca lo use con el vaso vacío.

Si algo no funciona

No enciende

- Cárguelo y vuelva a intentarlo.
- Revise que el cable de carga esté bien conectado.

Enciende, pero no sale neblina

- Si la luz amarilla parpadea, la batería está baja. Cárguelo.
- Limpie los contactos de metal del aparato y del vaso, y vuelva a intentarlo.
- Asegúrese de que el vaso haya entrado en su lugar con un clic.
- Active el ciclo de autolimpieza. Si todavía no sale neblina, hay que cambiar el vaso. Llámenos.

La luz verde palpita durante 10 segundos y luego el nebulizador se apaga

- Agregue medicamento; puede que el vaso esté vacío.
- Use medicamento o solución salina, no agua sola ni agua destilada.
- Asegúrese de que el vaso haya entrado en su lugar con un clic y de que los contactos estén limpios.
- Incline la parte de adelante hacia usted, para que el líquido toque la placa de nebulización.

Se apaga durante un tratamiento

- Puede que el vaso esté vacío. Agregue medicamento.
- Incline la parte de adelante hacia usted, para que el líquido toque la placa de nebulización.
- También se apaga después de 20 minutos. Mantenga presionado el botón para empezar otra vez.

Se sale el medicamento

- Deseche el medicamento que esté por encima de la línea y vuelva a encenderlo.
- Sosténgalo firme durante el tratamiento.
- Si el vaso está rajado o su sello está gastado, hay que cambiarlo. Llámenos.

Datos técnicos

Peso	Unos 98 g (3.5 oz)
Medidas	Unos 50 × 51 × 115 mm (2 × 2 × 4.5 pulgadas)
Vaso del medicamento	Unos 10 ml
Cantidad de neblina	Por lo menos 0.2 ml por minuto
Tamaño de las partículas	Unas 3 micras (MMAD)
Ruido	50 dB o menos
Batería	De litio, integrada, 3.7 V, 600 mAh; hasta 2 horas de uso con una carga de 15 minutos
Carga	Cable USB-A a USB-C, 5 V / 1 A
Apagado automático	20 minutos
Temperatura de uso	Entre 5 °C y 40 °C (de 41 °F a 104 °F)

PREGUNTAS

Es bueno saberlo.

¿Cómo uso la función de autolimpieza?

Ponga agua limpia en el vaso (unos 6 ml en el modelo infantil) y cierre la tapa. Mantenga presionado el botón de encendido unos 5 segundos, hasta que la luz se encienda y empiece a cambiar de color. Entonces, el nebulizador funciona a ratos cortos: se enciende y se apaga solo una y otra vez, para soltar el medicamento que haya quedado en la placa de nebulización. Presione el botón otra vez para detenerlo. El modelo para adultos también se detiene solo después de unos 5 minutos. No respire esta neblina, y deseche el agua cuando termine.

¿Qué modelo tengo?

El modelo infantil es azul, verde, naranja o blanco, con una carita de dibujos animados, y su pico naranja es el botón. El modelo para adultos es naranja, con un botón de encendido redondo y blanco.

¿Qué mascarilla debo usar?

La mascarilla más pequeña es para niños y la más grande es para adultos. La mascarilla debe cubrir la nariz y la boca. Los adultos que prefieren respirar por la boca pueden usar la boquilla.

¿Puedo poner agua sola para un tratamiento?

No. Use solo el medicamento o la solución salina que le recetó su médico. El modelo para adultos se apaga solo si hay agua sola o agua destilada en el vaso. El agua limpia es solo para el ciclo de limpieza, y esa neblina no se debe respirar.

¿Por qué se apagó solo?

Los dos modelos se detienen después de 20 minutos, y también cuando el vaso se queda sin líquido. En el modelo para adultos, si la luz amarilla parpadea, la batería está baja. Si la luz verde palpita, el líquido no está llegando a la placa de nebulización.

¿Es normal que quede un poco de medicamento en el vaso?

Sí. Siempre queda un poco. Deséchelo después de cada tratamiento y no lo guarde.

¿Puedo usarlo mientras se carga?

No. Primero cárguelo y luego dé el tratamiento. El modelo para adultos no funciona mientras está conectado para cargarse.

¿Cuándo hay que cambiar las piezas?

Cambie la mascarilla si se raja, se pone dura o ya no sella bien. Cambie el vaso si todavía no sale neblina después de limpiarlo. Llámenos para pedir mascarillas y boquillas de repuesto.

Primero, la seguridad

- Use solo el medicamento y la dosis que le recetó su médico. No cambie la dosis ni cada cuánto lo usa sin preguntarle a su médico.
- Quédese con los niños durante todo el tratamiento. Cuando no use el nebulizador, mantenga las piezas pequeñas y los cables lejos de ellos.
- Cada persona debe tener su propia mascarilla o boquilla. No las comparta.
- Deseche el medicamento que quede en el vaso después de cada tratamiento. No lo guarde para la próxima vez.
- Si la respiración no mejora después de un tratamiento, o si empeora, llame a su médico. En una emergencia, llame al 911.
- No lo use cerca de gases inflamables o anestésicos.
- No es un aparato de soporte vital. No es para personas que están inconscientes o que no respiran por sí solas.

SOBRE SU NEBULIZADOR

Nebulizador ultrasónico portátil

Portátil y liviano

Es tan pequeño que cabe en una bolsa o en un bolsillo. Así, el tratamiento siempre está a la mano.

Tres velocidades

Una función que pocos nebulizadores portátiles ofrecen. Con tres velocidades, el tratamiento se puede ajustar al paciente y al medicamento.

Autolimpieza

Tiene un modo de limpieza integrado que deja el aparato limpio después de usarlo, para que esté listo para el próximo tratamiento.

Muy silencioso

Es tan silencioso que se puede usar en la escuela, en el trabajo o al lado de un niño dormido.

Batería de litio de larga duración

Hasta dos horas de uso continuo con una carga de 15 minutos, más o menos como recargar un teléfono.

Funciona con un solo botón

Es fácil de usar para niños y adultos, y ya cuenta con la confianza de clínicas de todo el país.

Fabricado por US Brace & Limb Co. (USBL).

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE

¿Todavía tiene preguntas? Llámenos.

Atendemos de lunes a viernes, de 9 de la mañana a 5 de la tarde (hora del Este). También tenemos piezas de repuesto: mascarillas en dos tamaños, boquillas, tubos y filtros para los nebulizadores que entregamos. Llámenos y díganos su nombre y lo que necesita. Revisaremos su cobertura y se lo enviaremos.

Fuera de nuestro horario, llame a su médico o farmacéutico si tiene preguntas sobre su medicamento. Si le cuesta respirar, llame al 911.

Esta guía en internet: wellness-supplies.com/how-to-use/ultrasonic/es